Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti

►**B**

DIREKTIVA SVETA 92/118/EGS

z dne 17. decembra 1992

o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za izdelke, ki niso predmet navedenih zahtev, določenih v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) Direktive 89/662/EGS, glede povzročiteljev bolezni pa v Direktivi 90/425/EGS

(EGT L 62 , 15.3.1993, s. 49)

spremenjena z:

		Uradni list		
		št.	stran	datum
►**M1**	Odločba Komisije 94/466/ES z dne 13. julija 1994	L 190	26	26.7.1994
►**M2**	Odločba Komisije 94/723/ES z dne 26. oktobra 1994	L 288	48	9.11.1994
►**M3**	Odločba Komisije 95/338/ES z dne 26. julija 1995	L 200	35	24.8.1995
►**M4**	Odločba Komisije 95/339/ES z dne 27. julija 1995	L 200	36	24.8.1995
►**M5**	Odločba Komisije 96/103/ES z dne 25. januarja 1996	L 24	28	31.1.1996
►**M6**	Odločba Komisije 96/340/ES z dne 10. maja 1996	L 129	35	30.5.1996
►**M7**	Odločba Komisije 96/405/ES z dne 21. junija 1996	L 165	40	4.7.1996
►**M8**	Direktiva Sveta 96/90/ES z dne 17. decembra 1996	L 13	24	16.1.1997
►**M9**	Direktiva Sveta 97/79/ES z dne 18. decembra 1997	L 24	31	30.1.1998
►**M10**	Odločba Komisije 1999/724/ES z dne 28. oktobra 1999	L 290	32	12.11.1999
►**M11**	Odločba Komisije 2001/7/ES z dne 19. decembra 2000	L 2	27	5.1.2001
►**M12**	Direktiva 2002/33/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2002	L 315	14	19.11.2002
►**M13**	Commission Decision 2003/42/EC of 10 January 2003 (*)	L 13	24	18.1.2003
►**M14**	spremenjena z Commission Decision 2003/503/EC of 7 July 2003 (*)	L 170	30	9.7.2003
►**M15**	Odločba Komisije 2003/721/ES z dne 29. septembra 2003	L 260	21	11.10.2003
►**M16**	Uredba Komisije (ES) št. 445/2004 z dne 10. marca 2004	L 72	60	11.3.2004

spremenjena z:

►**A1**	Akt o pristopu Avstrije, Finske in Švedske	C 241	21	29.8.1994
►**A2**	Akt o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah Pogodb, na katerih temelji Evropska unija	L 236	33	23.9.2003

(*) Ta akt ni bil nikoli objavljen v slovenščini.

▼B

DIREKTIVA SVETA 92/118/EGS

z dne 17. decembra 1992

o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnozdravstvenega varstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za izdelke, ki niso predmet navedenih zahtev, določenih v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) Direktive 89/662/EGS, glede povzročiteljev bolezni pa v Direktivi 90/425/EGS

SVET EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske gospodarske skupnosti in zlasti člena 43 Pogodbe,

ob upoštevanju predlogov Komisije ([1]),

ob upoštevanju mnenj Evropskega parlamenta ([2]),

ob upoštevanju mnenj Ekonomsko-socialnega odbora ([3]),

ker so izdelki živalskega izvora vključeni v seznam izdelkov iz Priloge II Pogodbe; ker predstavlja dajanje na trg takšnih izdelkov pomemben vir dohodka za del kmečkega prebivalstva;

ker je treba, zaradi zagotovitve racionalnega razvoja v tem sektorju in povečanja produktivnosti, pravila zdravstvenega varstva živali in javnega zdravstva za zadevne izdelke določiti na ravni Skupnosti;

ker mora Skupnost sprejeti ukrepe za postopno vzpostavitev notranjega trga, ki zajema območje brez notranjih meja, do 31. decembra 1992;

ker je Svet zaradi zgoraj omenjenih ciljev določil pravila zdravstvenega varstva živali, ki veljajo za sveže meso, meso perutnine, mesne izdelke, divjačino, meso kuncev in mlečne izdelke;

ker mora biti, razen če ni drugače določeno, trgovina z izdelki živalskega izvora liberalizirana, brez vpliva na uporabo morebitnih zaščitnih ukrepov;

ker je treba zaradi precejšnje nevarnosti širjenja bolezni, ki so jim izpostavljene živali, opredeliti za nekatere izdelke živalskega izvora posebne zahteve, ki jih je treba uvesti ob njihovem dajanju na trg za namene trgovine, zlasti če so namenjeni regijam z visokim zdravstvenim statusom;

ker se je Komisija ob sprejetju Direktive 92/65/EGS strinjala, da loči vidike zdravstvenega varstva živali, ki veljajo za živali, od tistih, ki veljajo za izdelke;

ker je treba zaradi ukinitve pregledov na mejah držav članic do 1. januarja 1993 določiti pravila glede zdravstvenega varstva živali in javnega zdravstva, ki se bodo uporabljala za vse izdelke, ki morajo opraviti takšne preglede, katerih trgovina in uvoz še nista bila usklajena na ravni Skupnosti;

ker je treba za uresničitev tega cilja prilagoditi določena obstoječa pravila za sprejetje prej omenjenih ukrepov;

ker je treba uvesti sistem odobritev za tretje države in proizvodne obrate, ki izpolnjujejo zahteve te direktive, skupaj z inšpekcijskim postopkom Skupnosti, da se zagotovi upoštevanje pogojev za takšno odobritev;

ker je spremna listina za izdelke najboljši način, s katerim se pristojni organi namembnega kraja prepričajo, da je pošiljka skladna z določbami te direktive; ker je treba spričevalo o zdravstveni ustreznosti živil ali veterinarsko zdravstveno spričevalo shraniti zaradi preverjanja namembnega kraja določenih uvoženih izdelkov;

([1]) UL C 327, 30.12.1989, str. 29 in UL C 84, 2.4.1990, str. 102.
([2]) UL C 113, 7.5.1990, str. 205 in UL C 149, 18.6.1990, str. 259.
([3]) UL C 124, 21.5.1990, str. 15 in UL C 182, 23.7.1990, str. 250.

▼B

ker se morajo uporabljati pravila, načela in zaščitni ukrepi, določeni v Direktivi Sveta 90/675/EGS z dne 10. decembra 1990 o načelih, ki urejajo organizacijo veterinarskih kontrol za izdelke, ki prihajajo v Skupnost iz tretjih držav ([1]);

ker je treba v trgovini med državami članicami ES uporabljati tudi pravila, določena v Direktivi Sveta 89/662/EGS;

ker je treba Komisiji zaupati nalogo, da sprejme nekatere ukrepe za izvajanje te direktive; ker je zaradi tega treba določiti postopke za tesno in učinkovito sodelovanje med Komisijo in državami članicami v okviru Stalnega veterinarskega odbora,

ker je treba Helenski republiki zaradi posebnih težav z oskrbo, ki izhajajo iz njenega geografskega položaja, dopustiti posebna odstopanja;

ker sprejetje posebnih pravil za izdelke, ki jih zajema ta direktiva, ne posega v sprejetje pravil o higieni živil in varnosti na splošno, glede katerih je Komisija predložila predlog za okvirno direktivo,

SPREJEL NASLEDNJO DIREKTIVO:

POGLAVJE I

Splošne določbe

Člen 1

Ta direktiva določa zahteve zdravstvenega varstva živali in javnega zdravstva, ki urejajo trgovino in uvoz v skupnost za izdelke živalskega izvora (vključno s trgovskimi vzorci, vzetimi iz takšnih izdelkov), ki niso predmet zahtev iz posebnih pravil Skupnosti, obravnavanih v Prilogi A(I) Direktive 89/662/EGS ([2]), glede povzročiteljev bolezni pa v Direktivi 90/425/EGS.

Ta direktiva ne vpliva na sprejetje podrobnejših pravil o zdravstvenem varstvu živali v okviru predhodno omenjenih posebnih pravil, in niti na ohranjanje omejitev glede trgovine ali uvoza izdelkov, ki jih na podlagi pravil o javnem zdravstvu obravnavajo posebna pravila iz prvega odstavka.

Člen 2

1. Za namene te direktive:

(a) *trgovina* pomeni trgovino, opredeljeno s členom 2(2) Direktive 89/662/EGS;

(b) *trgovski vzorec* pomeni vzorec brez komercialne vrednosti, vzet v imenu lastnika ali osebe, odgovorne za proizvodni obrat, ki je reprezentativen za določen izdelek živalskega izvora, izdelan v tem obratu, ali predstavlja vzorec izdelka živalskega izvora, ki se ga namerava proizvajati, in ki mora biti za namene naknadnih preiskav opremljen z referenčno navedbo vrste izdelka, njegove sestave in živalske vrste, iz katere je bil pridobljen;

(c) *nevarna nalezljiva bolezen* pomeni vse bolezni, ki jih zajema Direktiva 82/894/EGS ([3])

(d) *povzročitelji bolezni* pomeni vse zbirke ali kulture organizmov ali derivatov, ki so prisotni sami ali v obliki manipulirane kombinacije takšne zbirke ali kulture organizmov, ki lahko povzročijo bolezen pri katerem koli živem bitju (razen pri ljudeh), in vse modificirane derivate teh organizmov, ki lahko nosijo ali prenašajo povzročitelja živalske bolezni, ali tkivo, celično kulturo, izločke ali iztrebke, s katerimi ali preko katerih se lahko nosi ali

([1]) UL L 373, 31.12.1990, str. 1.
([2]) UL L 395, 30.12.1989, str. 13. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo 91/496/EGS (UL L 268, 24.9.1991, str. 56).
([3]) UL L 378, 31.12.1982, str. 58. Direktiva, nazadnje spremenjena z Odločbo 90/134/EGS (UL L 76, 22.3.1990, str. 23).

▼B

prenaša povzročitelj bolezni živali; ta opredelitev ne zajema imunoloških veterinarskih zdravil, odobrenih v skladu z Direktivo 90/677/EGS ([1])

▼M12

▼B

(f) *predelane živalske beljakovine, namenjene prehrani ljudi*, pomeni ocvirke, mesno moko in kožo slanine v prahu iz člena 2(b) Direktive 77/99/EGS ([2]).

▼M12

▼B

2. Poleg tega se smiselno uporabljajo opredelitve, ki jih vsebuje člen 2 Direktiv 89/662/EGS, 90/425/EGS in 90/675/EGS.

Člen 3

Države članice zagotovijo:

— da trgovina z izdelki živalskega izvora iz člena 1 in njihov uvoz, ►M12 ——— ◄nista prepovedana ali omejena zaradi razlogov zdravstvenega varstva živali ali javnega zdravstva, razen tistih, ki izhajajo iz uporabe te direktive ali zakonodaje Skupnosti in zlasti iz katerih koli sprejetih zaščitnih ukrepov,

▼M12

— s katerim koli novim proizvodom živalskega izvora, namenjenim prehrani ljudi, katerega trženje je država članica dovolila po datumu iz člena 20, se ne sme trgovati ali ga uvažati, dokler ni skladno s členom 15 sprejeta odločitev, če je to potrebno po oceni in ob upoštevanju mnenja Znanstvenega veterinarskega odbora, ustanovljenega po Sklepu 81/651/EGS, o resnični nevarnosti za širjenje nevarnih prenosljivih bolezni, ki bi ga lahko povzročili premiki proizvodov, ne le za vrste, iz katerih je proizvod pridobljen, ampak tudi za druge vrste, ki bi lahko prenašale bolezen, postale središče bolezni ali predstavljale nevarnost za zdravje ljudi,

▼B

— da se drugi izdelki živalskega izvora iz člena 2(b) Direktive 77/99/EGS ne smejo tržiti ali uvažati iz tretjih držav, razen če ne izpolnjujejo zahtev navedene direktive in ustreznih zahtev te direktive.

POGLAVJE II

Določbe, ki se uporabljajo za trgovino

Člen 4

Države članice sprejmejo potrebne ukrepe, da za namene uporabe člena 4(1) Direktive 89/662/EGS in člena 4(1)(a) Direktive 90/425/EGS zagotovijo, da se lahko z izdelki živalskega izvora iz prilog I in II ter druge in tretje alinee člena 3 te direktive, brez vpliva na posebne določbe, ki jih je treba sprejeti pri izvajanju členov 10(3) in 11, trguje le, če izpolnjujejo naslednje zahteve:

1) izpolnjevati morajo zahteve člena 5 in posebne zahteve, določene v Prilogi I glede vidikov zdravstvenega varstva živali in v Prilogi II glede vidikov javnega zdravstva,

   (a) prihajati morajo iz obrata:

      — (a) ki se glede na posebne zahteve iz prilog I in II za izdelke, ki jih obrat izdeluje, zavezuje, da bo:

      — ravnal v skladu s posebnimi proizvodnimi zahtevami iz te direktive,

([1]) UL L 373, 31.12.1990, str. 26.
([2]) UL L 26, 31.1.1977, str. 85. Direktiva, posodobljena z Direktivo 92/5/EGS (UL L 57, 2.3.1992, str. 1), in nazadnje spremenjena z Direktivo 92/45/EGS (UL L 268, 14.9.1992, str. 35).

▼B

— vzpostavil in izvajal metode spremljanja in preverjanja kritičnih točk na podlagi uporabljanih postopkov,

— glede na izdelek jemal vzorce za analizo v laboratoriju, ki ga odobri pristojni organ, za preverjanje skladnosti s standardi, vzpostavljenimi s to direktivo,

— vodil evidenco, zabeleženo v pisni ali drugi obliki, o pridobljenih informacijah v skladu s predhodnimi alineami za predložitev pristojnemu organu. Izidi različnih pregledov in še zlasti preiskav se hranijo najmanj dve leti,

— zagotovil izvajanje označevanja in etiketiranja,

— obvestil pristojni organ, če bi izid laboratorijske preiskave katere koli druge informacije, ki so na voljo, razkrile prisotnost resne nevarnosti za zdravstveno varstvo živali ali javno zdravstvo,

(b) pošiljal v trgovske namene le izdelke, opremljene s spremnimi komercialnimi dokumenti, ki navajajo vrsto in naziv izdelka in po potrebi veterinarsko številko dovoljenja proizvodnega obrata;

(b) ki je pod nadzorom pristojnega organa zaradi zagotavljanja, da izvajalec ali upravljavec obrata upošteva zahteve te direktive;

2) (c) ki ga je registriral pristojni organ na podlagi zagotovil obrata, ki jamčijo upoštevanje zahtev te direktive.

Člen 5

Države članice zagotovijo izvajanje vseh potrebnih ukrepov, s katerimi jamčijo, da se izdelki živalskega izvora iz Prilog I in II ne odpremljajo z namenom trgovine s katerih koli posestev iz cone, v kateri veljajo omejitve zaradi pojava bolezni, na katero so dovzetne vrste, iz katerih je bil izdelek pridobljen, ali iz katerega koli obrata ali cone, iz katere bi premikanje ali trgovina pomenila nevarnost za zdravstveno stanje živali v državah članicah, razen če so izdelki toplotno obdelani v skladu z zakonodajo Skupnosti.

V skladu s postopkom iz člena 18 se lahko z odstopanjem od prvega odstavka v okviru varnostnih ukrepov sprejmejo posebna zagotovila, ki dovoljujejo premikanje določenih izdelkov.

Člen 6

Države članice zagotovijo, da veljajo za trgovino s povzročitelji bolezni stroga pravila, ki se opredelijo v skladu s postopkom iz člena 18.

Člen 7

1. Pravila o pregledih, ki jih določa Direktiva 89/662/EGS, glede povzročiteljev bolezni pa Direktiva 90/425/EGS, se zlasti glede organizacije in nadaljnjega spremljanja pregledov uporabljajo za izdelke, obravnavane v tej direktivi.

2. Člen 10 Direktive 90/425/EGS se uporablja za izdelke, ki jih obravnava ta direktiva.

3. Za namene trgovine se določbe člena 12 Direktive 90/425/EGS nanašajo tudi na obrate, ki dobavljajo izdelke živalskega izvora, obravnavane v tej direktivi.

4. Brez vpliva na posebne določbe te direktive izvede pristojni organ vse preglede, ki se mu zdijo primerni, če obstaja sum neupoštevanja te direktive.

▼B

5. Države članice sprejmejo ustrezne upravne ali kazenske ukrepe za kaznovanje kršitev te direktive, zlasti če se ugotovi, da izdana spričevala ali dokumenti ne ustrezajo dejanskemu stanju izdelkov iz prilog I in II, ali če zadevni izdelki ne izpolnjujejo zahtev te direktive ali pri katerih niso bili opravljeni v njej predvideni pregledi.

Člen 8

V poglavju 1(1) Priloge A k Direktivi 92/46/EGS ([1]) se doda naslednji pododstavek:

„Mleko in mlečni izdelki ne smejo izhajati iz nadzorovane cone, določene v skladu z Direktivo 85/511/EGS, razen če je bilo mleko pasterizirano (71,7 °C za 15 sekund) pod nadzorom pristojnega organa.".

POGLAVJE III

Določbe, ki se uporabljajo za uvoz v Skupnost

Člen 9

Zahteve, ki veljajo za uvoz izdelkov, obravnavanih v tej direktivi, morajo zagotavljati vsaj jamstva iz Poglavja II, vključno s tistimi, ki so določena pri izvajanju člena 6, in tistimi iz druge in tretje alinee člena 3.

Člen 10

1. Za namene enotne uporabe člena 9 se uporabljajo naslednje določbe.

2. Izdelki iz prilog I in II ter druge in tretje alinee člena 3 se lahko uvažajo v Skupnost le, če izpolnjujejo naslednje zahteve:

(a) razen če v prilogah I in II ni določeno drugače, morajo izhajati iz tretje države ali z dela tretje države s seznama, ki se ga sestavi in dopolnjuje v skladu s postopkom iz člena 18;

▼M12

(b) če ni drugače navedeno v Prilogi II, morajo biti proizvodi iz obratov s seznama Skupnosti, ki se sestavi skladno s postopkom, določenim v členu 18;

▼B

(c) v primerih, ki so posebej določeni v prilogah I in II ter drugi in tretji alinei člena 3, jih mora spremljati veterinarsko spričevalo ali spričevalo o zdravstveni ustreznosti živil v skladu z vzorcem, izdelanem po postopku iz člena 18, s katerim se potrjuje, da izdelki izpolnjujejo dodatne pogoje ali zagotavljajo enakovredna jamstva iz odstavka 3(a) ter prihajajo iz obratov, ki takšna jamstva zagotavljajo, in ki ga je podpisal uradni veterinar ali po potrebi drug pristojni organ, odobren z istim postopkom.

3. Po postopku iz člena 18:

(a) se določijo posebne zahteve – zlasti za zaščito Skupnosti pred določenimi eksotičnimi boleznimi ali boleznimi, ki se prenašajo na ljudi – ali jamstva, ki so enakovredna tem pogojem.

Posebne zahteve in enakovredna jamstva, določena za tretje države, ne smejo biti ugodnejša od tistih iz prilog I in II ter druge in tretje alinee člena 3.

▼M8

Med določanjem podrobnih pravil za uporabo, ki jih predvidevata četrta in peta alinea poglavja 2 Priloge II, države članice zagotovijo, da uvoz tam omenjenih proizvodov ustreza minimalnim jamstvom, ki jih določata omenjeni alinei;

([1]) UL L 268, 14.9.1992, str. 1.

▼B

(c) določi se vrsta katerih koli obdelav ali ukrepov, ki jih je treba izvajati zaradi preprečitve ponovne kontaminacije živalskih črev, jajc in jajčnih izdelkov.

4. Odločitve iz odstavkov 2 in 3 se mora sprejeti na podlagi presoje in po potrebi mnenja Znanstvenega veterinarskega odbora o dejanski nevarnosti širjenja hudih nalezljivih bolezni ali bolezni, ki se prenašajo na ljudi, katerih razlog bi lahko bilo premikanje izdelka, ne le za vrste, iz katerih izdelek izhaja, ampak tudi za vrste, ki bi lahko bolezni prenašale, postale žarišče bolezni ali nevarnost za javno zdravstvo.

5. Strokovnjaki Komisije in držav članic izvajajo inšpekcije na kraju samem, da bi se prepričali, ali se lahko jamstva, ki so jih vložile tretje države v zvezi s pogoji proizvodnje in dajanja na trg, obravnavajo enako kot jamstva, ki se uporabljajo v Skupnosti.

Strokovnjake držav članic, ki so odgovorni za te inšpekcije, imenuje Komisija na predloge držav članic.

Inšpekcije se izvajajo v imenu Skupnosti, ki krije vse z njimi povezane stroške.

Do vzpostavitve inšpekcij iz prvega pododstavka se še naprej uporabljajo v tretjih državah veljavni predpisi o inšpekcijah, vendar je treba preko Stalnega veterinarskega odbora obveščati o neizpolnjevanju jamstev, zagotovljenih v skladu s odstavkom 3, ki se ugotovi med temi inšpekcijami.

6. Do sestave seznama iz ►**M8** v odstavku 2(a) in (b) druga alinea ◄ je državam članicam dovoljeno ohraniti kontrolne postopke iz člena 11(2) Direktive 90/675/EGS in nacionalnega spričevala, ki je potrebno za uvoz v skladu z obstoječimi nacionalnimi predpisi.

Člen 11

Postopek iz člena 18 se uporablja zaradi določanja posebnih zahtev zdravstvenega varstva živali pri uvozu v Skupnost ter vrste in vsebine spremnih dokumentov za izdelke iz Priloge I, namenjene poskusnim laboratorijem.

Člen 12

1. Uporablja se načela in pravila, določena z Direktivama 90/675/EGS in 91/496/EGS ([1]), zlasti glede organizacije in nadaljnjih ukrepov po inšpekcijah, ki jih morajo opravljati države članice, ter zaščitnih ukrepov, ki jih je treba izvajati.

Vendar pa se lahko pri nekaterih vrstah izdelkov živalskega izvora v skladu s postopkom iz člena 18 sprejme odstopanja od fizičnega pregleda iz ►**M9** člen 4(4)(b) Direktive 97/78/ES ◄.

▼M9

▼B

Člen 13

1. Države članice lahko z izdajo ustreznega dovoljenja odobrijo uvoz iz tretjih držav za izdelke živalskega izvora, ki so navedeni v prilogah I in II, v obliki trgovskih vzorcev.

2. Dovoljenje iz odstavka 1 mora spremljati pošiljko in vsebovati vse podrobnosti o posebnih pogojih, v skladu s katerimi se lahko pošiljka uvozi, vključno z vsemi odstopanji od pregledov, ki jih določa Direktiva 90/675/EGS.

3. Če pošiljka prispe v eno od držav članic za naknadno pošiljanje v drugo državo članico, prva država članica zagotovi, da pošiljko spremlja ustrezno dovoljenje. Pretok se izvaja v skladu z določbami člena 11(2)

([1]) UL L 268, 24.9.1991, str. 56.

▼B

Direktive 90/675/EGS. Za zagotovitev, da pošiljka izpolnjuje pogoje dovoljenja (in odobritev za vstop na njeno ozemlje), je odgovorna država članica, ki dovoljenje izda.

POGLAVJE IV

Skupne končne določbe

Člen 14

1. Člen 3(d) Direktive 72/461/EGS ([1]) se izbriše.

Sklepa Komisije 92/183/EGS ([2]) in 92/187/EGS ([3]) še naprej veljata za zahteve te direktive brez poseganja v katere koli spremembe, ki jih je treba narediti pri sklepih v skladu s postopkom iz člena 18.

2. Direktiva 90/667/EGS se spremeni:

(a) v členu 13 se doda naslednji odstavek:

„2. Zaradi zagotovitve upoštevanja pregledov iz odstavka 1:

(a) predelani izdelki, pridobljeni iz snovi z nizkim ali visokim tveganem, morajo izpolnjevati zahteve poglavja 6 priloge I k Direktivi 92/118/EGS (*)

(b) snovi z nizkim tveganjem, snovi z visokim tveganjem, namenjene predelavi v obratu, določenem v drugi državi članici v skladu z drugim stavkom člena 4(1), in predelani izdelki, pridobljeni iz snovi z visokim ali nizkim tveganjem, morajo imeti naslednje spremne dokumente:

— če izhajajo iz obrata, odobrenega v skladu s členoma 4 ali 5, trgovinske dokumente, ki navajajo:

— po potrebi vrsto obdelave,

— ali izdelek vsebuje beljakovine prežvekovalcev,

— če prihajajo iz drugega obrata, spričevalo, ki ga izda in podpiše uradni veterinar, in ki navaja:

— načine obdelave, uporabljene pri pošiljki,

— rezultate preiskav na salmonele,

— ali izdelek vsebuje beljakovine prežvekovalcev.

(*) UL L 62, 15.3.1993, str. 49.“;

(b) v členu 6 se besedilo „se določijo v skladu s postopkom člena 19” nadomesti s „so določeni v poglavju 10 Priloge I k Direktivi 92/118/EGS”

(c) prvi odstavek člena 14 se izbriše.

Člen 15

Svet s kvalificirano večino na predlog Komisije sprejme vsako novo prilogo, ki določa posebne zahteve za druge izdelke, ki bi lahko predstavljali dejansko nevarnost za širjenje nevarnih prenosljivih bolezni ali dejansko nevarnost za zdravje ljudi.

Priloge se po potrebi spremenijo s postopkom iz člena 18 v skladu s splošnimi načeli, določenimi v drugi alinei člena 3.

Člen 16

1. Državam članicam je dovoljeno, da dovolijo vstop na svoje ozemlje za izdelke živalskega izvora iz prilog I in II ter iz druge in tretje alinee člena 3, ki so bili pridobljeni na ozemlju ene od držav članic,

([1]) UL L 302, 31.12.1972, str. 24. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo 91/687/EGS (UL L 377, 31.12.1991, str. 16).
([2]) UL L 84, 31.3.1992, str. 33.
([3]) UL L 87, 2.4.1992, str. 20.

▼B

vendar so se prevažali čez ozemlje tretje države, samo ob predložitvi veterinarskega spričevala ali spričevala o zdravstveni ustreznosti živil, s katerim se potrjuje skladnost z zahtevami te direktive.

2. Države članice, ki se lahko zatečejo k možnosti, določeni v odstavku 1, o tem obvestijo Komisijo in druge države članice v okviru Stalnega veterinarskega odbora, ustanovljenega s Sklepom 68/361/EGS ([1]).

Člen 17

1. Prilogi A in B k direktivama 89/662/EGS in 90/425/EGS se nadomestita z besedili iz Priloge III k tej direktivi.

2. Direktiva 77/99/EGS se spremeni:

— v členu 2(b) se točka (iv) črta, točki (v) in (vi) pa postaneta točki (iv) in (v);

— Člen 6(2) se glasi:

„2. V skladu s postopkom iz člena 20 se lahko določijo dodatni pogoji za druge izdelke živalskega izvora zaradi zagotavljanja varovanja javnega zdravja.”

Člen 18

Pri sklicevanju na postopek iz tega člena deluje Stalni veterinarski odbor v skladu s pravili iz člena 17 Direktive 89/662/EGS.

Člen 19

V skladu s postopkom iz člena 18 se lahko sprejmejo prehodni ukrepi za obdobje največ treh let, z začetkom 1. julija 1993, zaradi lažjega prehoda na nove predpise, vzpostavljene s to direktivo.

Člen 20

1. Države članice do 1. januarja 1993 sprejmejo zakone in druge predpise, potrebne za uskladitev s členoma 12(2) in 17 ter z drugimi zahtevami te direktive pred 1. januarjem 1994. O tem takoj obvestijo Komisijo.

Države članice se v sprejetih ukrepih sklicujejo na to direktivo ali pa sklic nanjo navedejo ob njihovi uradni objavi. Način sklicevanja določijo države članice.

2. Države članice sporočijo Komisiji besedila glavnih določb nacionalne zakonodaje, sprejete na področju, ki ga ureja ta direktiva.

3. Določitev roka za prenos v nacionalno zakonodajo 1. januarja 1994 ne vpliva na odpravo kontrol na mejah, ki jih predvidevata Direktivi 89/662/EGS in 90/425/EGS.

Člen 21

Ta direktiva je naslovljena na države članice.

([1]) UL L 255, 18.10.1968, str. 23.

▼B

PRILOGA I

POSEBNE ZAHTEVE ZDRAVSTVENEGA VARSTVA ŽIVALI

▼M12

▼B

POGLAVJE 2

▼M16

Živalska čreva, namenjena za prehrano ljudi

▼B

A. *Trgovina*

Za trgovino z živalskimi črevi se zahteva predložitev dokumenta, v katerem je naveden obrat porekla, ki mora biti:

— obrat z dovoljenjem pristojnega organa, če so čreva soljena ali sušena na kraju porekla ali če soljena ali sušena čreva naknadno predelana za druge namene,

— v drugih primerih obrat, potrjen v skladu z Direktivo 64/433/EGS ([1]), če se čreva prevažajo na način, ki preprečuje kontaminacijo.

B. *Uvoz iz tretjih držav*

Uvoz živalskih črev iz tretjih držav je pogojen s predložitvijo spričevala iz člena 10(2)(c), ki ga izda in podpiše uradni veterinar tretje države izvoznice, v njem pa je navedeno:

(i) da prihajajo čreva iz obratov, ki jih je potrdil pristojni organ države izvoznice;

(ii) da so bila čreva očiščena, ostrgana, potem pa soljena ali beljena (ali pa do so bila namesto soljenja ali beljenja po strganju posušena);

(iii) da so bili po obdelavi iz točke (ii) izvedeni učinkoviti ukrepi za preprečitev ponovne kontaminacije črev.

▼M12

▼B

POGLAVJE 5

Kosti in izdelki iz kosti (razen kostne moke), rogovi in izdelki iz rogov (razen moke iz rogov) ter kopita in izdelki iz kopit (razen moke iz kopit) ►M12 namenjeni prehrani ljudi ◄

Trgovina in uvoz zadevnih izdelkov sta odvisna od naslednjih pogojev:

▼M12

▼B

1. pri trgovini so kosti, rogovi in kopita predmet zahtev zdravstvenega varstva živali iz Direktive 72/461/EGS;

2. pri trgovini so izdelki iz kosti, izdelki iz rogov in izdelki iz kopit predmet zahtev zdravstvenega varstva živali iz Direktive 80/215/EGS ([2])

3. pri uvozu so kosti, izdelki iz kosti, rogovi, izdelki iz rogov, kopita in izdelki iz kopit predmet zahtev Direktive 72/462/EGS ([3]).

▼M12

([1]) UL L 121, 29.7.1964, str. 2012/64. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo 91/497/EGS (UL L 268, 24.9.1991, str. 69).
([2]) UL L 47, 21.2.1980, str. 4. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo 91/687/EGS (UL L 377, 31.12.1991, str. 16).
([3]) UL L 302, 31.12.1972, str. 28. Direktiva, nazadnje spremenjena z Direktivo 91/688/EGS (UL L 377, 31.12.1991, str. 18).

▼B

POGLAVJE 6

Predelane živalske beljakovine►M12 namenjeni prehrani ljudi ◄

I. Brez vpliva na katere koli veljavne omejitve v zvezi z BSE ali omejitve glede krmljenja prežvekovalcev z beljakovinami prežvekovalcev sta trgovina in uvoz predelanih živalskih beljakovin odvisna od naslednjega:

▼M12

A. je potrebno pri trgovanju predložiti dokument ali spričevalo, določeno v Direktivi 77/99/EGS, ki potrjuje, da so izpolnjene zahteve navedene direktive;

▼B

B. za uvoz:

1. od predložitve spričevala o zdravstveni ustreznosti živil iz člena 10(2)(c), ki ga je podpisal uradni veterinar države izvora in v katerem piše:

▼M12

(a) proizvodi izpolnjujejo zahteve Direktive 80/215/EGS;

▼B

(b) da so bili po obdelavi izvedeni vsi varnostni ukrepi za preprečitev kontaminacije obdelanega izdelka;

(c) da so bili ob odhodu pošiljke iz države izvora odvzeti vzorci in preiskani na salmonele;

(d) da so bili rezultati teh preiskav negativni;

2. po pregledu dokumentov za spričevalo, obravnavano v 1, od vzorčenja, ki ga opravi pristojni organ na mejni kontrolni točki, brez vpliva na točko II:

(i) vsake pošiljke izdelka, predanega v nepakiranem stanju;

(ii) naključno pri pošiljkah izdelka, pakiranega v proizvodnem obratu;

3. za sprostitev pošiljk predelanih živalskih beljakovin v prost pretok na ozemlju Skupnosti, od dokaza, da so bili rezultati vzorčenja, opravljenega na podlagi B(1)(c), negativni, če je to po ponovni predelavi potrebno;

C. nacionalna pravila za zahteve v zvezi z BSE in praskavcem, ki veljajo za živalske beljakovine na dan objave te direktive, se lahko ohranijo do odločbe o tipu toplotne obdelave, s katerim je mogoče uničiti povzročitelja.

Trgovina in uvoz mesne moke in kostne moke ostaneta odvisna od člena 5(2) Direktive 89/662/EGS in člena 11(2) Direktive 90/675/EGS.

II. Države članice lahko opravljajo naključno vzorčenje pošiljk v nepakiranem stanju iz tretje države, pri kateri je bilo zadnjih šest zaporednih preiskav negativnih. Če je rezultat med enim od teh pregledov pozitiven, je treba obvestiti pristojni organ države izvora, da lahko ta izvede ustrezne ukrepe za izboljšanje stanja. O teh ukrepih je treba obvestiti pristojni organ, ki je odgovoren za preglede pri uvozu. V primeru nadaljnjih pozitivnih rezultatov pri pošiljkah iz istega izvora je treba opravljati nadaljnje preiskave vseh pošiljk iz tega izvora, dokler niso ponovno izpolnjene zahteve, določene v prvem stavku.

III. Države članice morajo hraniti evidence rezultatov opravljenih vzorčenj za vse pošiljke, pri katerih je bilo vzorčenje opravljeno.

IV. V skladu s členom 3(3) Direktive 89/662/EGS je pretovarjanje pošiljk dovoljeno samo v pristaniščih, ki so bila odobrena s postopkom iz člena 18, pod pogojem, da je bil med državami članicami dosežen bilateralen sporazum o dovoljevanju odloga pregledovanja pošiljk, dokler te ne pridejo na mejno kontrolno točko namembne države članice.

V. Če se izkaže, da je pošiljka pozitivna na salmonele, se jo bodisi:

(a) ponovno izvozi iz Skupnosti;

(b) uporabi za druge namene in ne za krmila za živali. V tem primeru lahko pošiljka zapusti pristanišče ali skladišče samo pod pogojem, da ni v krmilih za živali;

(c) ponovno predela v obratu za obdelavo, odobrenem na podlagi direktive 90/667/EGS, ali katerem koli obratu, odobrenem za dekontaminacijo. Premikanje iz pristanišča ali skladišča se nadzira z dovoljenjem, ki ga izda pristojni organ, in pošiljka se ne izpusti, dokler se ne obdela, dokler je pristojni organ ne preišče na salmonele v skladu s Prilogo II, Poglavje III Direktive 90/667/EGS in ne dobi negativnih rezultatov.

▼M7

POGLAVJE 7

Kri in izdelki iz krvi kopitarjev in perutnine

(z izjemo seruma kopitarjev)

I. *Sveža kri in izdelki iz krvi, namenjeni prehrani ljudi*

A. Trgovina

1. Za trgovino s svežo krvjo kopitarjev in perutnine, namenjeno prehrani ljudi, veljajo pogoji zdravstvenega varstva živali, ki veljajo za trgovino s svežim mesom na podlagi Direktiv Sveta 72/461/EGS ([1]), 91/494/EGS ([2]) ali 91/495/EGS ([3]).

2. Za trgovino z izdelki iz krvi, namenjenimi prehrani ljudi, veljajo pogoji zdravstvenega varstva živali iz Poglavja 11 te direktive.

B. Uvoz

1. Uvoz sveže krvi domačih kopitarjev, namenjene prehrani ljudi, je prepovedan na podlagi Direktive Sveta 72/462/EGS ([4]).

   Za uvoz sveže krvi domače perutnine, namenjene prehrani ljudi, veljajo pogoji zdravstvenega varstva živali, ki so določeni v Direktivi 91/494/EGS.

   Za uvoz sveže krvi gojene divjadi, namenjene prehrani ljudi, veljajo pogoji zdravstvenega varstva živali, ki so določeni v Poglavju 11 te priloge.

2. Za uvoz izdelkov iz krvi za prehrano ljudi, vključno z izdelki iz Direktive Sveta 77/99/EGS ([5]), veljajo pogoji zdravstvenega varstva živali, ki veljajo za mesne izdelke na podlagi Direktive 72/462/EGS in te direktive, brez vpliva na pravila o beljakovinskih izdelkih iz krvi živalskega izvora, iz Poglavja 6 te priloge.

▼M12

▼M7

III. *Splošne določbe*

Če je potrebno, se podrobna pravila za uporabo tega Poglavja sprejmejo v skladu s postopkom iz člena 18.

▼M12

▼B

POGLAVJE 9

▼M16

Svinjska mast in topljene maščobe, namenjene za prehrano ljudi

▼B

1. Države članice dovolijo uvoz v Skupnost za mast in topljene masti iz tretjih držav, ki so na spisku, priloženem Odločbi 79/542/EGS, iz katerih je dovoljen uvoz svežega mesa zadevne vrste.

2. Če je bil v zadnjih 12 mesecih pred izvozom v državi, omenjeni v odstavku 1, izbruh nevarne prenosljive bolezni, mora vsako pošiljko masti ali topljenih masi spremljati spričevalo iz člena 10(2) te direktive, v katerem piše:

   A. da so bile mast ali topljene masti obdelane z enim od naslednjih postopkov toplotne obdelave:

      (i) najmanj 70 °C za najmanj 30 minut; ali

      (ii) najmanj 90 °C za najmanj 15 minut; ali

      (iii) minimalna temperatura 80 °C v kontinuiranem sistemu topljenja;

([1]) UL L 302, 31.12.1972, str. 24.
([2]) UL L 268, 24.9.1991, str. 35.
([3]) UL L 268, 24.9.1991, str. 41.
([4]) UL L 302, 31.12.1972, str. 28.
([5]) UL L 26, 31.1.1977, str. 85.

▼B

B. če so mast ali topljene masti pakirane, da so bile pakirane v nove vsebnike in da so bili izvedeni vsi zaščitni ukrepi za preprečevanje njihove ponovne kontaminacije;

C. če se namerava izdelek prevažati nepakiran, da so bile cevi, črpalke, rezervoar za nepakirane proizvode in vsi drugi rezervoarji vsebniki ali cisterne za nepakirane proizvode, uporabljani za prevoz izdelka iz proizvodnega obrata bodisi neposredno na ladjo, rezervoarje na obali ali neposredno do obratov, pred uporabo pregledani in je bilo ugotovljeno, da so čisti.

▼M12

▼B

POGLAVJE 11

▼M16

Meso kuncev in gojene divjadi, namenjeno za prehrano ljudi

▼B

Države članice zagotovijo, da se meso kuncev in meso gojene divjadi uvaža samo, če:

(a) prihaja iz tretjih držav, ki so:

(i) za gojeno divjad s kožuhom na spisku držav, iz katerih je na podlagi Direktive 72/462/EGS dovoljen uvoz svežega mesa zadevne živalske vrste;

(ii) za gojeno pernato divjad na spisku držav, iz katerih je na podlagi Direktive 91/494/EGS ([1]) dovoljen uvoz svežega mesa perutnine;

(iii) za meso kuncev na spisku, ki bo sestavljen s postopkom iz člena 18;

(b) ustrezajo najmanj zahtevam iz Poglavja II ali III Direktive 91/495/EGS ([2]);

(c) prihajajo iz obratov, ki dajejo jamstva iz (b) in so potrjeni s postopkom iz člena 18 ali, do priprave spiska iz (a) (iii), iz obratov, ki so jih odobrili pristojni organi;

(d) vsako pošiljko mesa spremlja zdravstveno spričevalo iz člena 10(2)(c).

▼M12

([1]) UL L 268, 24.9.1991, str. 25.
([2]) UL L 268, 24.9.1991, str. 41.

▼B

PRILOGA II

POSEBNI JAVNOZDRAVSTVENI POGOJI

POGLAVJE 1

Uvoz mesnih izdelkov iz mesa perutnine, mesa gojene divjadi, mesa divjadi in mesa kuncev iz tretjih držav

Države članice zagotovijo, da se mesni izdelki iz mesa perutnine, mesa gojene divjadi, mesa divjadi in mesa kuncev ne uvažajo, razen če:

▼M3

(a) bodisi da prihajajo iz tretje države, ki je uvrščena na seznam v skladu z:

(i) členom 9 Direktive 91/494/EGS za perutninsko meso;

(ii) členom 16 Direktive 92/45/EGS za divjačinsko meso;

(iii) Poglavjem 2 Priloge I k tej direktivi za kunčje meso in meso gojene divjadi,

bodisi prihajajo iz tretje države, ki je uvrščena na seznam v Prilogi Dela I Odločbe 79/542/EGS.V tem primeru morajo biti toplotno obdelani v nepredušno zaprti posodi, kjer je vrednost F!!! error character !!! B!!! error character !!! Í enaka ali večja od 3,00. Za mesne proizvode, ki niso iz svinjskega mesa, pa se ta obdelava lahko nadomesti s toplotno obdelavo, kjer mora temperatura v središču doseči najmanj 70 °C;

▼B

(b) uporabljeno sveže meso izpolnjuje ustrezne zahteve člena 14 Direktive 71/118/EGS za meso perutnine, Člena 16 Direktive 92/45/EGS za meso divjadi, člena 3 Direktive 91/495/EGS za meso kuncev in člena 6 navedene Direktive za meso gojene divjadi;

(c) prihajajo iz obrata, ki nudi jamstva, enaka tistim iz Direktive 77/99/EGS, in ki je odobren v skladu s postopkom iz člena 18, ali ki ga do sprejetja takšne odločitve odobri pristojni organ države članice, ob tem pa ostane uvoz teh izdelkov odvisen od pravil člena 11(2) Direktive 90/675/EGS;

(d) so pripravljeni, pregledani in se z njimi rokuje v skladu z ustreznimi zahtevami iz Direktive 77/99/EGS;

(e) vsako pošiljko mesnih izdelkov spremlja zdravstveno spričevalo, določeno v skladu s postopkom iz člena 18.

POGLAVJE 2

►M8 Pred 1. julijem 1997 ◄ se v skladu s postopkom iz člena 18 določijo zdravstveni pogoji, ki veljajo za naslednje:

— dajanje na trg in uvoz jajc ter uvoz jajčnih izdelkov, namenjenih prehrani ljudi, brez vpliva na pravila, določena v okviru skupne tržne ureditve.

▼A1

V zvezi s salmonelo in do sprejetja določb Skupnosti veljajo za jajca, namenjena za Finsko in Švedsko, naslednje določbe:

a) pošiljke jajc so lahko podvržene dodatnim splošnim ali omejenim jamstvom, ki jih določi Komisija skladno s postopkom iz člena 18;

b) jamstva iz (a), se ne uporabljajo za jajca, ki izvirajo iz obrata, za katerega velja program, ki je priznan kot enakovreden programu, navedenem v (c), skladno s postopkom, določenim v členu 18;

c) jamstva iz (a), se uporabljajo šele, ko Komisija odobri operativni program, ki ga predložita Finska in Švedska. Komisija mora sprejeti sklepe pred dnevom uveljavitve Pogodbe o pristopu, tako da operativni programi in jamstva iz (a), začnejo veljati na dan uveljavitve Pogodbe o pristopu,

▼M10

▼B

— trgovino z medom, ►M6 ——————— ◄namenjenimi prehrani ljudi, in njihov uvoz,

▼M8

— za trgovino in uvoz mleka in mlečnih izdelkov, namenjenih za prehrano ljudi, pridobljenih iz vrst živali, ki jih ne zajema Direktiva 92/46/EGS; odvisno od vrste, se lahko določijo posebne zahteve glede na:

▼**M8**

— zdravstveno varstvo živali in zdravstveni status mlečnih čred, zlasti v zvezi s tuberkulozo in brucelozo;

— higieno pri

— molži,

— zbiranju, prevozu, obdelavi in predelavi mleka,

— osebju,

— preverjanje ostankov farmakoloških in/ali hormonskih učinkovin, antibiotikov, pesticidov ali drugih škodljivih snovi v mleku ali mlečnih izdelkih,

— merila glede surovega mleka kot surovine,

— mikrobiološka merila glede končnih izdelkov,

— proizvodnjo, dajanje v promet in uvoz mesa vrst živali, za katere ne veljajo posebne zahteve, in zlasti mesa plazilcev in proizvodov iz njih, namenjenih za prehrano ljudi.

Odvisno od vrste, se lahko določijo posebne zahteve glede na:

— mikrobiološka in parazitološka merila,

— higieno pri klanju,

— testiranje na prisotnost ostankov škodljivih snovi.

▼**M6**

POGLAVJE 3

I. **Posebni pogoji javnozdravstvenega varstva, ki veljajo za trženje in uvoz polžev, namenjenih prehrani ljudi**

A. Brez poseganja v določbe Skupnosti in nacionalne ali mednarodne predpise o zaščiti prosto živečih živali polži v tem poglavju pomenijo kopenske gastropode vrst *Helix pomatia Linné, Helix aspersa Muller, Helix lucorum* in vrste iz družine *Achatinidae*.

B. Države članice morajo zagotoviti, da se polži brez lupin ter kuhani in pripravljeni ali konzervirani polži tržijo za prehrano ljudi samo, če izpolnjujejo naslednje pogoje:

(1) Izvirati morajo iz obratov:

— ki izpolnjujejo zahteve iz člena 4(2) te direktive,

— ki jih odobri pristojni organ v skladu z zahtevami poglavij III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS,

— pri katerih proizvodne pogoje spremlja in nadzoruje pristojni organ in so opravljeni veterinarsko-sanitarni pregledi v skladu s poglavjem V(I)(3) in (5) ter (II)(3) in (4) Direktive 91/493/EGS,

— ki opravljajo lastne preglede v skladu z določbami Odločbe Komisije 94/356/ES.

(2) Polži morajo biti organoleptično pregledani z vzorčenjem. Če organoleptični pregled odkrije, da polži niso primerni za prehrano ljudi, je treba sprejeti ukrepe, da se jih umakne s trga in denaturira na takšen način, da jih ni mogoče ponovno uporabiti za prehrano ljudi.

(3) Za pripravo mesa polžev z odstranjenimi lupinami

(a) morajo imeti obrati glede na obseg proizvodnje posebne prostore ali mesta za:

— shranjevanje materiala za embaliranje in pakiranje,

— sprejem in skladiščenje živih polžev,

— pranje, poparjenje ali kuhanje, odstranjevanje iz lupin in obrezovanje,

— skladiščenje in po potrebi čiščenje in obdelavo lupin,

— po potrebi toplotno obdelavo mesa polžev,

— zavijanje ali pakiranje mesa polžev,

— skladiščenje končnih proizvodov v hladilnicah;

(b) je treba polže pred kuhanjem pregledati. Mrtvih polžev se ne sme uporabiti za prehrano ljudi;

(c) se hepatopankreas, ki se odstrani med obrezovanjem po odstranitvi lupine, ne sme uporabiti za prehrano ljudi.

(4) *Polži v pločevinkah*

Obrati morajo izpolnjevati zahteve iz poglavja IV(IV)(4) Priloge k Direktivi 91/493/EGS.

▼M6

(5) *Kuhani in pripravljeni polži*

(a) Glede na obseg proizvodnje morajo imeti obrati posebne prostore ali mesta za:

— shranjevanje mesa polžev z odstranjenimi lupinami v hladilnicah,

— shranjevanje čistih lupin,

— shranjevanje sredstev za paniranje,

— pripravo nadeva,

— kuhanje in hlajenje,

— polnjenje lupin z mesom polžev in nadevom ter pakiranje v prostoru z nadzorovano temperaturo,

— zamrzovanje, če je to primerno,

— skladiščenje končnih proizvodov v hladilnicah;

Proizvodi morajo izpolnjevati ustrezne pogoje iz poglavja IX Priloge B k Direktivi 77/99/EGS.

(b) Meso polžev, ki se uporablja za polnjenje lupin pred kuhanjem, mora izpolnjevati pogoje, določene za meso polžev z odstranjenimi lupinami.

(6) V skladu s postopkom iz člena 18 te direktive se lahko zaradi varovanja zdravja ljudi določijo mikrobiološka merila, vključno z načrti vzorčenja in analitičnimi metodami.

(7) Polže je treba pripraviti, pakirati, skladiščiti in prevažati v ustreznih higienskih pogojih, določenih v poglavjih VI in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS.

▼A2

(8) Pakiranje in embalaža polžev morata biti opremljena z identifikacijsko oznako, ki vsebuje naslednje podrobnosti:

z velikimi tiskanimi črkami ime države pošiljateljice ali začetnica ali začetnice države pošiljateljice, tj.: B, CZ, DK, D, EE, EL, E, F, IRL, I, CY, LV, LT, L, HU, MT, NL, AT, PL, P, SI, SK, FI, SE, UK, ki jim sledi številka odobritve obrata in ena izmed naslednjih skupin začetnic: CE, EC, EF, EG, EK, EY, ES, EÜ, EB, KE, WE.

▼M6

C. Za uvoz:

(1) Pakiranja in zavitki polžev brez lupin ter kuhanih in pripravljenih ali konzerviranih polžev morajo imeti z neizbrisnimi črkami natisnjeno ime ali kodo ISO države izvora in registrsko številko obrata.

(2) Spodaj je primer vzorca zdravstvenega spričevala iz člena 10(2)(c) te direktive, ki mora spremljati vsako pošiljko polžev brez lupin ter kuhanih in pripravljenih ali konzerviranih polžev s poreklom iz tretjih držav.

▼**M6**

VZOREC ZDRAVSTVENEGA SPRIČEVALA ZA POLŽE BREZ LUPIN TER KUHANE IN PRIPRAVLJENE ALI KONZERVIRANE POLŽE S POREKLOM IZ TRETJIH DRŽAV, KI SO NAMENJENI V EVROPSKO SKUPNOST

Opomba uvozniku: to spričevalo služi samo v veterinarske namene in mora spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke.

Referenčna št.: .....

Država izvoznica:

Pristojni organ:

I. **Identifikacija polžev**

Opis proizvoda:

— vrsta (znanstvena imena): .....

— stanje ([1]) in način obdelave: .....

Št. kode (po potrebi): .....

Vrsta embalaže: .....

Število embalažnih enot: .....

Neto masa: .....

Zahtevana temperatura skladiščenja in prevoza: .....

II. **Izvor polžev**

Ime(-na) in registrska(-e) številka(-e) obrata(-ov), ki jih je pristojni organ odobril za izvoz v Evropsko skupnost:

.....

.....

.....

.....

.....

III. **Namembni kraj proizvodov**

Polži so odpremljeni

iz: .....
(kraj odpreme)

v: .....
(namembna država in kraj)

z naslednjimi prevoznimi sredstvi ([2]): .....

Ime in naslov pošiljatelja: .....

.....

.....

Ime prejemnika in naslov namembnega kraja: .....

.....

([1]) Ohlajeno, zamrznjeno, odstranjena lupina, kuhano, pripravljeno, konzervirano.
([2]) Registracijska številka tovornjakov, železniških vagonov ali zabojnikov, številka leta ali ime ladje.

▼M6

IV. **Zdravstveno spričevalo**

Podpisani uradni veterinar za zgoraj opisane polže potrjujem, da:

1. so bili obdelani in se jim je, kjer je bilo to primerno, odstranila lupina, so bili kuhani, pripravljeni, konzervirani, zamrznjeni pakirani in skladiščeni na higienski način v skladu z zahtevami poglavja 3(l) Priloge II k Direktivi 92/118/EGS;
2. so bili pregledani v skladu s programom lastnega pregledovanja, ki ga je v skladu z Direktivo 94/356/ES pripravila in izvajala oseba, odgovorna za obrat;
3. so bili uradno veterinarsko-sanitarno pregledani v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS.

Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z določbami poglavja 3 dela I Priloge II k Direktivi Sveta 92/118/EGS, določbami poglavij III, IV, V, VI in VII Direktive 91/493/EGS, določbami poglavja IX Priloge B k Direktivi 77/99/EGS in določbami Odločbe 94/356/ES.

V ....., ...
(Datum)

Uradni žig [1]

Ime z velikimi tiskanimi črkami in podpis uradnega veterinarja [1]

[1] Barva žiga in podpisa morata biti drugačna od barve ostalih podatkov v spričevalu.

▼M6

II. **Posebni pogoji javnega zdravstva, ki veljajo za trženje in uvoz žabjih krakov, namenjenih prehrani ljudi**

A. Brez poseganja v določbe Skupnosti in nacionalne ali mednarodne predpise o zaščiti prosto živečih živali žabji kraki v tem poglavju pomenijo zadnji del telesa, ločen s transverzalnim rezom za sprednjimi okončinami, evisceriran in izkožen, vrste *Rana* spp. (družina *Ranidae*), v svežem, zamrznjenem ali predelanem stanju.

B. Države članice morajo zagotoviti, da se žabji kraki tržijo za prehrano ljudi samo, če izpolnjujejo naslednje pogoje:

(1) Žabe so morale biti zaklane, izkrvavljene, pripravljene in po potrebi ohlajene, zamrznjene, predelane, pakirane in skladiščene v obratih:

— ki izpolnjujejo zahteve iz točke 2 člena 4 te direktive,

— ki jih je odobril pristojni organ v skladu z zahtevami poglavij III in IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS,

— pri katerih proizvodne pogoje spremlja in nadzoruje pristojni organ in so opravljeni veterinarsko-sanitarni pregledi v skladu s poglavjem V(I)(3) in (5) ter (II)(3) in (4) Direktive 91/493/EGS,

— ki opravljajo lastne preglede v skladu z določbami Odločbe Komisije 94/356/ES.

(2) Žabji kraki morajo biti organoleptično pregledani z vzorčenjem. Če organoleptični pregled odkrije, da žabji kraki niso primerni za prehrano ljudi, je treba sprejeti ukrepe, da se jih umakne s trga in denaturira na takšen način, da jih ni mogoče ponovno uporabiti za prehrano ljudi.

(3) Poleg tega mora imeti obrat poseben prostor za shranjevanje in umivanje živih žab ter za njihov zakol in izkrvavitev. Žabe se lahko usmrtijo samo z zakolom v odobrenem obratu. Žabe, za katere se ugotovi, da so bile mrtve že pred zakolom, se ne smejo uporabiti za prehrano ljudi. Navedeni posebni prostor mora ustrezati zahtevam iz točke 2 odstavka I poglavja III Priloge k Direktivi 91/493/EGS in mora biti fizično ločen od prostora za pripravo.

(4) Takoj po pripravi je treba žabje krake temeljito oprati s tekočo pitno vodo in takoj ohladiti na temperaturo taljenja ledu, zamrzniti na temperaturo najmanj -18 °C ali predelati.

(5) Če se žabji kraki predelajo, je treba to opraviti v skladu s pravili iz poglavja IV Priloge k Direktivi 91/493/EGS.

(6) *Mikrobiološki pregledi*

V skladu s postopkom iz člena 18 te direktive se lahko zaradi varovanja zdravja ljudi določijo mikrobiološka merila, vključno z načrti vzorčenja in analitičnimi metodami.

(7) Žabje krake je treba pripraviti, pakirati, skladiščiti in prevažati v ustreznih higienskih pogojih, določenih v poglavjih VI in VIII Priloge k Direktivi 91/493/EGS.

▼A2

(8) Pakiranje in vsebniki za žabje krake morajo biti opremljeni z identifikacijsko oznako, ki vsebuje naslednje podrobnosti:

Z velikimi tiskanimi črkami ime države pošiljateljice ali začetnica ali začetnice države pošiljateljice, tj.: B, CZ, DK, D, EE, EL, E, F, IRL, I, CY, LV, LT, L, HU, MT, NL, AT, PL, P, SI, SK, FI, SE, UK, ki jim sledi številka odobritve obrata in ena izmed naslednjih skupin začetnic: CE, EC, EF, EG, EK, EY, ES, EÜ, EB, KE, WE.

▼M6

C. Za uvoz:

(1) Pakiranja in zavitki žabjih krakov morajo imeti z neizbrisnimi črkami natisnjeno ime ali kodo ISO države izvora in registrsko številko obrata.

(2) Spodaj je primer vzorca zdravstvenega spričevala iz člena 10(2)(c) te direktive, ki mora spremljati vsako pošiljko žabjih krakov s poreklom iz tretjih držav:

▼**M6**

VZOREC ZDRAVSTVENEGA SPRIČEVALA ZA OHLAJENE, ZAMRZNJENE ALI PRIPRAVLJENE ŽABJE KRAKE S POREKLOM IZ TRETJIH DRŽAV, KI SO NAMENJENI V EVROPSKO SKUPNOST

Opomba uvozniku: to spričevalo služi samo v veterinarske namene in mora spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke.

Referenčna št.: .....

Država izvoznica:

Pristojni organ:

I. **Identifikacija žabjih krakov**

Opis proizvoda:

— vrsta (znanstvena imena): .....

— stanje ([1]) in način obdelave: .....

Št. kode (po potrebi): .....

Vrsta embalaže: .....

Število embalažnih enot: .....

Neto masa: .....

Zahtevana temperatura skladiščenja in prevoza: .....

II. **Izvor žabjih krakov**

Ime(-na) in registrska(-e) številka(-e) obrata(-ov), ki jih je odobril pristojni organ za izvoz v Evropsko skupnost:

.....

.....

.....

.....

.....

III. **Namembni kraj proizvodov**

Žabji kraki so odpremljeni iz:

.....

(Odpremni kraj)

v: .....

(namembna država in kraj)

z naslednjimi prevoznimi sredstvi ([2]): .....

Ime in naslov pošiljatelja: .....

.....

.....

Ime prejemnika in naslov namembnega kraja: .....

.....

([1]) Ohlajeni, zamrznjeni, predelani.

([2]) Registracijska številka tovornjakov, železniških vagonov ali zabojnikov, številka leta ali ime ladje.

▼**M6**

IV. **Zdravstveno spričevalo**

Podpisani uradni veterinar za zgoraj opisane žabje krake potrjujem, da

1. izvirajo od žab, ki so bile izkrvavljene, pripravljene in po potrebi ohlajene, zamrznjene, predelane, pakirane in skladiščene na higieničen način v skladu z zahtevami poglavja 3 (II) Priloge II k Direktivi 92/118/EGS;
2. so bili pregledani v skladu s programom lastnega pregledovanja, ki ga je v skladu z Odločbo 94/356/ES pripravila in izvajala oseba, odgovorna za obrat;
3. so bili uradno veterinarsko-sanitarno pregledani v skladu s poglavjem V Priloge k Direktivi 91/493/EGS.

Podpisani uradni veterinar izjavljam, da sem seznanjen z določbami poglavja 3 dela II Priloge II k Direktivi Sveta 92/118/EGS, določbami poglavij III, IV, V, VI in VII Direktive 91/493/EGS, in določbami Odločbe 94/356/ES.

V ....., ...
(datum)

Uradni žig (1)

Ime z velikimi tiskanimi črkami in podpis uradnega veterinarja (1)

(1) Barva žiga in podpisa mora biti drugačna od barve ostalih podatkov v spričevalu.

▼M10

POGLAVJE 4

▼M15

Oddelek A

Posebni zdravstveni pogoji za želatino, namenjeno prehrani ljudi

▼M10

To poglavje določa zdravstvene pogoje, ki se uporabljajo za dajanje na trg in uvoz želatine, namenjene prehrani ljudi, ne zajema pa želatine, namenjene farmacevtski, kozmetični ali drugi tehnični rabi in za medicinske pripomočke.

Za potrebe tega poglavja veljajo naslednje opredelitve:

— „želatina": naraven, topen protein, želirajoč ali neželirajoč, dobljen z delno hidrolizo kolagena, pridobljenega iz živalskih kosti, kož in kit (vključno z ribami in perutnino),

— „kože": vsa kožna in podkožna tkiva,

— „strojenje": večanje odpornosti ko s pomočjo rastlinskih strojil, kromovih soli ali drugih snovi, kot so aluminijeve soli, železove soli, silicijeve soli, aldehidi, kinoni ali druge sintetične učinkovine za večanje odpornosti,

— „država ali regija 1. kategorije": država ali regija, ki je v skladu z zakonodajo Skupnosti razvrčena kot prosta BSE,

— „država ali regija 2. kategorije": država ali regija, ki je v skladu z zakonodajo Skupnosti razvrčena kot začasno prosta BSE,

— „država ali regija 3. kategorije": država ali regija, ki je v skladu z zakonodajo Skupnosti razvrščena kot država ali regija z nizkim tveganjem za pojav BSE,

— „država ali regija 4. kategorije": država ali regija, ki je v skladu z zakonodajo Skupnosti razvrščena kot država ali regija z visokim tveganjem za pojav BSE,

Želatina, namenjena prehrani ljudi, ustreza naslednjim pogojem:

I. **Pogoji za obrate, ki proizvajajo želatino**

Želatina, namenjena prehrani ljudi, prihaja iz obratov, ki:

1. izpolnjujejo pogoje iz Poglavij I, II, V, VI, VII, VIII, IX in X Priloge k Direktivi 93/43/EGS;
2. so odobreni in registrirani v skladu s členom 11 Direktive 77/99/EGS;
3. so predmet nadzora proizvodnih pogojev s strani pristojnega organa v skladu s Poglavjem IV Priloge B k Direktivi 77/99/EGS, kot je primerno;
4. izvajajo programe lastnih pregledov v skladu s členom 7(1) in (3) Direktive 77/99/EGS;
5. dve leti hranijo evidence vseh virov vhodnih surovin in vseh izhodnih izdelkov;
6. vpeljejo in uporabljajo sistem, ki omogoča povezavo vsake odpremljene proizvodne serije, vhodne pošiljke surovin, proizvodnih pogojev in časa proizvodnje.

II. **Zahteve za surovine, ki se uporabljajo za proizvodnjo želatine**

1. Za proizvodnjo želatine, namenjene prehrani ljudi, se lahko uporabljajo naslednje surovine:
   — kosti,
   — kože klavnih prežvekovalcev,
   — svinjske kože,
   — kože perutnine,
   — kite,
   — kože divjadi,
   — kože in kosti rib.
2. Uporaba kosti prežvekovalcev, ki so rojeni, gojeni ali zaklani v državah ali regijah 4. kategorije, je prepovedana.
3. Uporaba strojenih kož je prepovedana.

▼M10

4. Surovine, naštete v prvih petih alineah odstavka 1, se pridobijo od živali, ki so bile zaklane v klavnici in za katere je bilo s pregledi pred in po smrti ugotovljeno, da so njihovi trupi primerni za prehrano ljudi.

5. Surovine, naštete v šesti alinei odstavka 1 se pridobijo od ubitih živali, za katere je bilo s pregledi iz člena 3 Direktive Sveta 92/45/EGS ([1]) ugotovljeno, da so njihovi trupi primerni za prehrano ljudi.

6. Surovine, naštete v prvih šestih alineah odstavka 1, prihajajo iz klavnic, razsekovalnic, obratov za predelavo mesa, obratov za predelavo divjadi, obratov za razmačevanje kosti, strojarn, zbirnih centrov, prodajaln ali prostorov ob prodajnih točkah, na katerih se izvaja razsekovanje in skladiščenje mesa in mesa perutnine izključno z namenom oskrbe končnih potronikov.

7. Surovine, naštete v zadnji alinei odstavka 1, prihajajo iz obratov, ki proizvajajo izdelke iz rib, namenjene prehrani ljudi, in ki so odobreni ali registrirani v skladu z Direktivo Sveta 91/493/EGS ([2]).

8. Zbirni centri in strojarne, ki nameravajo dobavljati surovine za proizvodnjo elatine, namenjene prehrani ljudi, so v ta namen posebej odobreni in registrirani s strani pristojnih organov in izpolnjujejo naslednje zahteve:

   (i) imeti morajo prostore za skladičenje s trdimi podi in gladkimi stenami, ki omogočajo enostavno čiščenje in razkuževanje;

   (ii) če je potrebno, morajo imeti opremo za hlajenje;

   (iii) prostori za skladičenje morajo biti zadovoljivo čisti in vzdrževani, tako da ne predstavljajo vira kontaminacije surovin;

   (iv) če se v teh obratih skladiščijo in/ali predelujejo surovine, ki s tem delom niso skladne, morajo te biti ločene med sprejemom, skladiščenjem, predelavo in odpremo od surovin, ki temu delu ustrezajo;

   (v) pristojni organ jih mora pregledovati v rednih intervalih, da se zagotovi skladnost s tem poglavjem in da se pregledajo računovodski dokumenti in/ali zdravstvena spričevala, ki omogočajo sledenje izvora surovin.

9. Pri uvozu surovin, namenjenih proizvodnji želatine za prehrano ljudi, v Skupnost se uporabljajo naslednje določbe:

   — Države članice dovolijo uvoz teh surovin samo iz tretjih drav, ki so na spisku iz Odločbe Sveta 79/542/EGS ([3]) ali Odločbe Komisije 94/85/ES ([4]) ali Odločbe Komisije 97/296/ES ([5]) ali Odločbe 94/86/ES ([6]), kot je ustrezno,

   — vsako pošiljko spremlja spričevalo, ki je skladno z vzorcem, določenim po postopku iz člena 18 te direktive.

III. **Prevoz in skladičenje surovin**

1. Prevoz surovin, namenjenih za proizvodnjo želatine, se mora izvajati v čistih pogojih z uporabo ustreznih prevoznih sredstev.

   Med prevozom in ob dostavi v zbirni center, strojarno ali obrat za predelavo želatine mora surovine spremljati komercialni dokument, skladen z vzorcem iz Dela VIII tega poglavja.

2. Surovine se morajo prevažati in skladiščiti ohlajene ali zamrznjene, razen če se predelajo v 24 urah po odhodu.

   Z odstopanjem od prejšnjega pododstavka se lahko razmaščene in suhe kosti ali osein, nasoljene, posušene in z apnom obdelane kože ali kože, obdelane z bazami ali kislinami, prevažajo in skladiščijo pri temperaturi okolice.

3. Prostori za skladiščenje morajo biti zadovoljivo čisti in vzdrževani, da ne predstavljajo vira kontaminacije surovin.

IV. **Pogoji, ki jih je treba izpolniti pri proizvodnji želatine**

1. Želatina mora biti proizvedena s postopkom, ki zagotavlja, da:

   — je ves kostni material prežvekovalcev, dobljen od živali rojenih, rejenih in zaklanih v državah ali regijah 3. kategorije, predelan v postopku, ki zagotavlja, da je ves kostni material fino zdrobljen, razmaščen z vročo vodo in obdelan z razredčeno klorovodikovo kislino (z minimalno koncentracijo 4 % in pH < 1,5), kar traja najmanj dva dni, čemur sledi luženje z nasičeno apneno raztopino (pH > 12,5), ki traja najmanj 20 dni, in s sterilizacijo pri 138-140 °C za tiri sekunde ali z enakovrednim procesom, ki ga odobri Komisija po posvetu z ustreznim znanstvenim odborom.

([1]) UL L 268, 14.9.1992, str. 35.
([2]) UL L 268, 24.9.1991, str. 15.
([3]) UL L 146, 14.6.1979, str. 15.
([4]) UL L 44, 17.2.1994, str. 31.
([5]) UL L 122, 14.5.1997, str. 21.
([6]) UL L 44, 17.2.1994, str. 33.

▼M10

— druge surovine se obdelajo s kislino ali bazo, čemur sledi eno ali več spiranj. Naknadno je treba prilagoditi pH. Želatino je treba izločiti z enim ali več zaporednimi segrevanji, ki jim sledita čiščenje s filtracijo in sterilizacija.

2. Po obdelavi s postopki, naštetimi v odstavku 1, se lahko želatino obdela s postopkom sušenja in po potrebi upraževanja ali predelave v lističe.

3. Uporaba konzervansov, razen žveplovega dioksida in vodikovega peroksida, je prepovedana.

4. Pod pogojem, da so zahteve za želatino, ki ni namenjena prehrani ljudi, iste kot za želatino, namenjeno prehrani ljudi, se lahko proizvodnja in skladiščenje opravljata v istem obratu.

V. **Zahteve za končne izdelke**

Vsaka proizvodna serija želatine se preskusi, da se zagotovi ustrezanje naslednjim kriterijem:

1. Mikrobiološki kriteriji

mikrobiološka merila	mejna vrednost
vse aerobne bakterije	10^3/g
koliformne bakterije (30 °C)	0/g
koliformne bakterije (44,5 °C)	0/10 g
anaerobne sulfitoreducirajoče bakterije (ne proizvajajo plina)	10/g
Clostridium perfringens	0/g
Staphylococcus aureus	0/g
Salmonella	0/25 g

2. Ostanki

elementi	meja
As	1 ppm
Pb	5 ppm
Cd	0,5 ppm
Hg	0,15 ppm
Cr	10 ppm
Cu	30 ppm
Zn	50 ppm
vlaga (105 °C)	15 %
pepel (550 °C)	2 %
SO2 (Reith Williems)	50 ppm
H2O2 (evropska farmakopeja 1986 (V2O2))	10 ppm

VI. **Pakiranje, skladiščenje in prevoz**

1. Želatina, namenjena prehrani ljudi, mora biti embalirana, pakirana, skladiščena in se mora prevažati v zadovoljivih higienskih pogojih, zlasti:

— na voljo mora biti soba za materiale za skladiščenje, embaliranje in pakiranje,

— embaliranje in pakiranje se morata opravljati v za to namenjeni sobi ali prostoru.

2. Zavoji in paketi z želatino morajo:

▼A2

— biti opremljeni z identifikacijsko oznako, ki vsebuje naslednje podrobnosti:

z velikimi tiskanimi črkami ime ali začetnico ali začetnice države pošiljateljice, tj.: B-CZ-DK-D-EE-EL-E-F-IRL-I-CY-LV-LT-L-HU-MT-NL-AT-PL-P-SI-SK-FI-SE-UK, ki jim sledi številka registracije obrata in ena izmed naslednjih skupin začetnic: CE-EC-EF-EG-EK-EY- ES - EÜ - EB - KE - WE

▼M10

in

— imeti napis „Želatina za prehrano ljudi”.

3. želatino mora med prevozom spremljati komercialni dokument, v skladu s členom 3(A)(9)(a) Direktive 77/99/EGS, ki mora imeti napis „želatina za prehrano ljudi” in datum izdelave.

VII. **Uvoz želatine iz tretjih drav**

A. Države članice zagotovijo, da se želatina, namenjena prehrani ljudi, uvozi samo, če:

— prihaja iz tretjih držav, ki so na spisku v Delu XIII Priloge k Odločbi Komisije 94/278/ES ([1]),

— prihaja iz obratov, ki izpolnjujejo pogoje iz Dela I tega poglavja,

— je bila izdelana iz surovin, ki ustrezajo zahtevam Delov II in III tega poglavja,

— je bila izdelana v skladu s pogoji iz Dela IV tega poglavja,

— zadovoljuje kriterije Dela V in zahteve Dela VI. 1 tega poglavja,

— ima na zavojih in paketih identifikacijsko oznako z naslednjimi podatki:

ISO koda države izvora, ki ji sledi registrska številka obrata

in

— jo spremlja spričevalo, ki je skladno z vzorcem, določenim v skladu s postopkom iz člena 18 te direktive.

B. V skladu s postopkom iz člena 18 te direktive lahko Komisija prizna veterinarsko-sanitarne ukrepe, ki jih tretja država izvaja pri proizvodnji želatine za prehrano ljudi, kot ustrezne za jamstva, enakovredna tistim, ki se uporabljajo za trženje v Skupnosti, če tretja država o tem preda objektivne dokaze.

Če Komisija takšno enakovrednost veterinarsko-sanitarnih ukrepov tretje države prizna, potem v skladu z istim postopkom sprejme pogoje, ki urejajo uvoz želatine za prehrano ljudi, vključno z zdravstvenim spričevalom, ki mora izdelek spremljati.

([1]) UL L 120, 11.5.1994, str. 44.

▼M10

Vzorec komercialnega dokumenta za surovine, namenjene proizvodnji želatine za prehrano ljudi

KOMERCIALNI DOKUMENT

Za surovine, namenjene proizvodnji želatine za prehrano ljudi

Številka komercialnega dokumenta: .....

I. **Identifikacija surovine**

Vrsta surovine: .....

Surovina je dobljena od naslednjih živalskih vrst: .....

.....

Neto masa: .....

Identifikacijska oznaka (paleta ali vsebnik): .....

II. **Izvor surovine** (1):

Klavnica

Naslov obrata: .....

Registrska številka obrata: .....

Razsekovalnica

Naslov obrata: .....

Registrska številka obrata: .....

Obrat za izdelavo mesnih izdelkov

Naslov obrata: .....

Registrska številka obrata: .....

Obrat za druge izdelke živalskega izvora

Naslov obrata: .....

►(1) Številka registracije ◄: .....

Obrat za predelavo divjadi

Naslov obrata: .....

Registrska številka obrata: .....

Obrat za proizvodnjo ribjih izdelkov

Naslov obrata: .....

Registrska številka obrata: .....

Zbirni centri

Naslov obrata: .....

►(1) Številka registracije ◄: .....

Strojarna

Naslov obrata: .....

►(1) Številka registracije ◄: .....

Prodajalna

Naslov: .....

(1) Neustrezno prečrtaj.

►(1) M15

▼**M10**

Prostori ob prodajnih točkah, na katerih se izvaja razsekovanje in skladiščenje mesa in mesa perutnine izključno z namenom neposredne oskrbe končnih potrošnikov

Naslov: .....

III. **Namembni kraj surovine**

Surovina bo poslana naslednjemu obratu (zbirnemu centru/strojarni/obratu za izdelavo želatine) (1):

Ime: .....

Naslov: .....

IV. **Izjava**

Podpisani izjavljam, da sem prebral in razumel določbe Delov II in III Poglavja 4 Priloge II k Direktivi 92/118/EGS in da (1):

— so zgoraj opisane kože domačih prežvekovalcev, kosti, svinjske kože, kože perutnine in kite, od živali, ki so bile zaklane v klavnici in katerih trupi so bili s pregledi pred in po smrti ugotovljeni kot primerni za prehrano ljudi

in/ali

— so zgoraj opisane kože divjadi dobljene od ubitih živali, katerih trupi so bili ugotovljeni kot primerni za prehrano ljudi s pregledi iz člena 3 Direktive 29/45/EGS

in/ali

— prihajajo zgoraj opisane kože in kosti rib iz obratov, ki izdelujejo ribje izdelke za prehrano ljudi ali so registrirani v skladu z Direktivo 91/493/EGS.

V ....., dne .....

.....

(Podpis lastnika obrata ali njegovega predstavnika)

(1) Neustrezno prečrtaj.

▼M15

Oddelek B

Posebni zdravstveni pogoji za kolagen namenjen za prehrano ljudi

I. **Splošno**

1. Ta oddelek določa zdravstvene pogoje za dajanje na trg in uvoz kolagena namenjenega za prehrano ljudi.

2. Za namene tega oddelka se uporabljajo opredelitve za „kože in kožice” in „strojenje” v skladu z oddelkom A.

   Uporabljajo se tudi naslednje definicije pojmov:

   (a) „kolagen” pomeni proizvod na osnovi proteinov iz kož, kožic in kit živali, vključno s kostmi samo v primeru prašičev, perutnine in rib, ki so proizvedeni z uporabo metode iz Dela V spodaj.

   (b) „kolagen za prehrano ljudi” pomeni kolagen za prehrano bodisi kakor živilo bodisi kot sestavina živil bodisi kot ovoj živila ali proizvoda, ki ga zaužijejo ljudje.

3. Kolagen namenjen za prehrano ljudi mora izpolnjevati pogoje skladno z Deli II do X spodaj.

II. **Obrati za proizvodnjo kolagena**

Kolagen za prehrano ljudi mora biti proizveden v obratih, ki izpolnjujejo pogoje skladno z Delom I Oddelka A.

III. **Surovine in obrati, ki jih dobavljajo**

1. Naslednje surovine se lahko uporabljajo za proizvodnjo kolagena za prehrano ljudi:

   (a) kože in kožice domačih prežvekovalcev;

   (b) kože, kosti in črevesje prašičev;

   (c) koža in kosti perutnine;

   (d) kite;

   (e) kože in kožice prostoživeče divjadi; in

   (f) koža in kosti rib.

2. Prepovedana je uporaba kož iz postopkov strojenja.

3. Za surovine veljajo naslednje zahteve:

   — za surovine, naštete v odstavku 1(a) do (d) zgoraj, veljajo zahteve iz odstavka 4, Dela II Oddelka A;

   — za surovine iz odstavka 1(e) zgoraj, veljajo zahteve iz odstavka 5, Dela II Oddelka A;

   — za surovine, naštete v odstavku 1(a) do (e) zgoraj, veljajo zahteve iz odstavka 6, Dela II Oddelka A, z izjemo, da surovina ne sme priti iz obratov, ki razmaščujejo kosti prežvekovalcev; in

   — za surovine iz odstavka 1(f) zgoraj, veljajo zahteve iz odstavka 7, Dela II Oddelka A;

4. Strojarne, ki dobavljajo surovino za proizvodnjo kolagena za prehrano ljudi, so posebej za to odobrene in registrirane ter izpolnjujejo zahteve skladno z odstavkom 8, Delom II Oddelka A.

IV. **Prevoz in skladiščenje surovin**

1. Prevoz in skladiščenje surovin za proizvodnjo kolagena se opravita v skladu z Delom III Oddelka A.

2. Med transportom in ob dobavi zbiralnicam kož, strojarnam in obratom za proizvodnjo kolagena, mora surovine spremljati komercialni dokument skladno z vzorcem, določenim v Delu IX tega oddelka.

V. **Izdelava kolagena**

1. Kolagen je treba proizvesti po postopku, ki omogoča, da je surovina izpostavljena obdelavi, ki vključuje pranje, uravnavanje pH z uporabo kisline ali lugov, ki jim sledi eno ali več izpiranj, filtracija in iztiskanje; ali z enakovrednim postopkom, ki ga odobri Komisija potem, ko se je posvetovala z ustreznim Znanstvenim odborom.

2. Potem ko je bil kolagen izpostavljen postopku iz odstavka 1 zgoraj, gre kolagen lahko skozi postopek sušenja.

▼M15

3. Kolagen, ki ni namenjen za prehrano ljudi, se lahko proizvede in skladišči v istem obratu kakor kolagen, namenjen za prehrano ljudi le, če se proizvaja in skladišči pod natančno istimi pogoji, ki so določeni v tem oddelku.

4. Uporaba konzervansov, ki niso dovoljeni v okviru zakonodaje Skupnosti, je prepovedana.

VI. **Končni proizvodi**

Izvesti je treba ustrezne ukrepe vključno z analizami, ki zagotavljajo, da vsaka proizvedena šarža kolagena izpolnjuje mikrobiološka merila in merila ostankov škodljivih snovi skladno z Delom V Oddelka A, vendar pa se mejne vrednosti ne uporabljajo za vlago ali pepel, v primeru ko gre za izdelavo želenih proizvodov, kakor so živalska čreva na osnovi kolagena.

VII. **Pakiranje, skladiščenje in prevoz**

1. Kolagen, namenjen za prehrano ljudi, se mora oviti, zapakirati in shraniti pod zadovoljivimi higienskimi pogoji, in zlasti mora izpolnjevati pogoje iz odstavka 1 Dela VI Oddelka A.

2. Ovoji in embalaže, ki vsebujejo kolagen, morajo imeti identifikacijsko etiketo s podatki, naštetimi v prvi alinei odstavka 2 Dela VI Oddelka A in morajo biti opremljeni z opombo „Kolagen za prehrano ljudi" in datumom proizvodnje in številko šarže.

3. Med prevozom mora kolagen spremljati komercialni dokument v skladu s členom 3(A)(9)(a) Direktive 77/99/EGS, ki ima opombo „Kolagen za prehrano ljudi" in datum proizvodnje in številko šarže.

VIII. **Uvoz kolagena in surovin za proizvodnjo kolagena namenjenega za prehrano ljudi**

1. Države članice odobrijo uvoz kolagena za prehrano ljudi v Skupnost le, kadar:

   (a) pride iz tretjih držav, naštetih v Delu XIII Priloge k Določbi Komisije 94/278/ES ([1]);

   (b) pride iz obratov, ki izpolnjujejo pogoje, določene v Delu II tega oddelka;

   (c) je bil proizveden iz surovin, ki izpolnjujejo zahteve skladno z Delom III in IV tega oddelka;

   (d) je bil proizveden v skladu s pogoji, določenimi v Delu V tega oddelka;

   (e) izpolnjuje merila iz Dela VI in pogoje za ovijanje, pakiranje, skladiščenje in prevoz skladno z Delom VII(1) tega oddelka;

   (f) kadar ima na ovojih in embalažah identifikacijsko etiketo s podatki, specificiranimi v šesti alinei Dela VII(A) Oddelka A; in

   (g) ga spremlja zdravstveno spričevalo po vzorcu, določenim v Delu X(a) tega oddelka.

2. Države članice odobrijo uvoz surovine iz seznama v Delu III(1) tega oddelka za proizvodnjo kolagena za prehrano ljudi, v Skupnost le, če:

   (a) pride iz tretjih držav, naštetih v Odločbi Sveta 79/542/EGS ([2]) ali v Odločbi Komisije 94/85/ES ([3]) ali v Odločbi 94/86/ES ([4]) ali v Odločbi Komisije 97/296/ES ([5]), kakor je primerno; in

   (b) vsako pošiljko surovine spremlja zdravstveno spričevalo skladno z vzorcem, določenim v Delu X(b) tega oddelka.

3. Zdravstvena spričevala iz odstavkov 1(g) in 2(b) zgoraj se sestojijo iz enega lista in jih je treba izpolniti vsaj v enem uradnem jeziku države članice, preko katere pošiljka prvič prispe v Skupnost in vsaj v enem uradnem jeziku države članice, kamor je pošiljka namenjena.

([1]) UL L 120, 11.5.1994, str. 44.
([2]) UL L 146, 14.6.1979, str. 15.
([3]) UL L 44, 17.2.1994, str. 31.
([4]) UL L 44, 17.2.1994, str. 33.
([5]) UL L 122, 14.5.1997, str. 21.

▼**M15**

4. Komisija lahko v skladu s postopkom člena 18 odobri, da zdravstveni ukrepi, ki jih uporablja tretja država pri proizvodnji kolagena namenjenega za prehrano ljudi, nudijo jamstva, ki so enakovredna tistim za dajanje kolagena na trg v Skupnosti, če zadevna tretja država predloži objektivne dokaze v tem smislu. Kadar Komisija priznava takšno enakovrednost, sprejme skladno z istim postopkom, pogoje, ki veljajo za uvoz kolagena za prehrano ljudi.

▼M15

IX **Vzorec komercialnega dokumenta**
za surovino za proizvodnjo kolagena namenjenega za prehrano ljudi

Številka komercialnega dokumenta: .....

1. **Podatki za identificiranje surovine**

Vrsta (npr. kože): .....

Vrsta živali (npr. govedo, prašič): .....

Neto teža (v kg): .....

Identifikacijska etiketa (paleta ali vsebnik): .....

2. **Izvor surovine**

— *Klavnica*

Naslov obrata: .....

.....

Veterinarska kontrolna številka/številka registracije: .....

— *Razsekovalnica*

Naslov obrata: .....

.....

Veterinarska kontrolna številka/številka registracije: .....

— *Obrat za proizvodnjo mesnih proizvodov*

Naslov obrata: .....

.....

Veterinarska kontrolna številka/številka registracije: .....

— *Obrat za proizvodnjo drugih živalskih proizvodov*

Naslov obrata: .....

.....

Številka registracije: .....

— *Obrat za predelavo divjadi*

Naslov obrata: .....

.....

Veterinarska kontrolna številka: .....

— *Obrat za proizvodnjo proizvodov iz rib*

Naslov obrata: .....

.....

Veterinarska kontrolna številka/številka registracije: .....

▼**M15**

— *Zbiralnica kož*

Naslov obrata: .....

.....

Številka registracije: .....

— *Strojarne*

Naslov obrata: .....

.....

Številka registracije: .....

— *Trgovina na drobno*

Naslov: .....

.....

— *Prodajna mesta, ki mejijo na prostore, v katerih se samo razreže in skladišči meso in perutnina za neposredno oskrbo končnega potrošnika*

Naslov: .....

.....

3. **Namembni kraj surovine**

Ime zbiralnice kož/strojarne/obrata za proizvodnjo kolagena (1), kamor se pošlje surovina:

.....

Naslov: .....

.....

4. **Izjava**

Podpisani, izjavljam, da sem prebral in razumel določbe Delov III in IV Oddelka B Poglavja 4 Priloge II k Direktivi 92/118 EGS, in potrjujem naslednje:

— zgoraj opisane kože domačih prežvekovalcev/kože, kosti in črevesje prašičev/koža perutnine in kosti/kite perutnine izvirajo iz živali, ki so bile zaklane v klavnici in katerih trupi so bili ustrezni za prehrano ljudi po inšpekcijskih pregledih *ante* in *post mortem* in ali (1)

— zgoraj opisane kože divjadi izvirajo iz ubitih živali, katerih trupi so bili ustrezni za prehrano ljudi po inšpekcijskem pregledu skladno s členom 3 Direktive Sveta 92/45/EGS (UL L 268, 24.9.1991, str. 15) in/ali (1)

— zgoraj opisana koža in kosti rib iz obratov, ki proizvajajo ribiške proizvode za prehrano ljudi, ki so registrirani v skladu z Direktivo Sveta 91/493/EGS (UL L 268, 24.9.1991, str. 15) (1).

V ....., dne .....
(Kraj) (Datum)

.....
(Podpis lastnika obrata ali njegovega zastopnika) (2)

.....
(Vstavite ime z velikimi tiskanimi črkami)

(1) Neustrezno prečrtaj.
(2) Podpis mora biti v barvi, ki se mora razlikovati od barve tiska.

▼M15

X(a) **Vzorec zdravstvenega spričevala**

za kolagen, namenjen za pošiljanje v Evropsko skupnost za prehrano ljudi

Opomba za uvoznika: To spričevalo se uporablja samo za veterinarske namene in mora spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke.

Referenčna številka zdravstvenega spričevala: .....

Namembna država: .....

Država izvoznica: .....

Pristojno ministrstvo: .....

Oddelek, ki certificira: .....

1. **Podatki za identificiranje kolagena**

Vrsta proizvodov: .....

Vrsta živali in vrsta uporabljenih surovin (npr. kože govedi):

.....

Datum izdelave: .....

Vrsta embalaže: .....

Število enot embalaže: .....

Zajamčeni rok trajanja: .....

Neto teža (v kg): .....

Naslov(i) in številka(e) registracije pooblaščenega in registriranega oz. pooblaščenih in registriranih proizvodnih obratov: ..

.....

2. **Namembni kraj kolagena**

Kolagen bo poslan iz: .....
(kraj nalaganja)

v: .....
(Namembna država in kraj)

z naslednjimi prevoznimi sredstvi (1): .....

Ime in naslov pošiljatelja: .....

.....

Ime in naslov naslovnika: .....

.....

(1) Navedite ime ali številko registracije (železniški vagoni in tovornjaki), številko poleta (letalo) ali ime (ladja). Pri natovarjanju in raztovarjanju je treba te podatke posodabljati.

▼**M15**

3. **Potrdilo o zdravstvenem stanju**

Podpisani, izjavljam, da sem seznanjen z določbami Oddelka B Poglavja 4 Priloge II k Direktivi 92/118 EGS, in potrjujem, da kolagen izpolnjuje naslednje zahteve:

— Izvira iz obratov, ki izpolnjujejo pogoje, določene v Delu II omenjenega oddelka;

— Proizveden je bil iz surovin, ki so izpolnjevale pogoje iz Delov III in IV omenjenega oddelka;

— Proizveden je bil v skladu s pogoji iz Dela V omenjenega oddelka; in

— Izpolnjuje pogoje iz Delov VI in VII(1) omenjenega oddelka.

V ..... dne .....
(Kraj) (Datum)

.....
(Podpis uradnega veterinarja [2])

.....
(Vstavite ime z velikimi tiskanimi črkami)

Žig uradnega veterinarja [2]

[2] Barva pečata in podpisa se mora razlikovati od barve tiska.

▼**M15**

X(b) **Vzorec zdravstvenega spričevala**

za surovino, namenjeno za pošiljanje v Evropsko skupnost za proizvodnjo kolagena namenjenega za prehrano ljudi

Opomba za uvoznika: To spričevalo se uporablja samo za veterinarske namene in mora spremljati pošiljko do mejne kontrolne točke.

Referenčna številka zdravstvenega spričevala: .....

Namembna država: .....

Država izvoznica: .....

Pristojno ministrstvo: .....

Oddelek, ki certificira: .....

1. **Podatki za identificiranje surovine**

   Vrsta živali in vrsta materiala (npr. kože govedi, koža prašiča): .....

   Datum proizvodnje: .....

   Vrsta embalaže: .....

   Število enot embalaže: .....

   Zajamčeni rok trajanja: .....

   Neto teža (v kg): .....

2. **Izvor surovine**

   Naslov(i) in številka(e) registracije pooblaščenega in registriranega oz. pooblaščenih in registriranih proizvodnih obratov: ..

   .....

3. **Namembni kraj surovine**

   Surovina bo poslana iz: .....
   (Kraj nalaganja)

   v: .....
   (Namembna država in kraj)

   z naslednjimi prevoznimi sredstvi [1]: .....

   Ime in naslov pošiljatelja: .....

   .....

   Ime in naslov naslovnika: .....

   .....

[1] Navedite ime ali številko registracije (železniški vagoni in tovornjaki), številko poleta (letalo) ali ime (čip). Pri natovarjanju in raztovarjanju je treba te podatke posodabljati.

▼**M15**

3. **Potrdilo o zdravstvenem stanju**

Podpisani, izjavljam, da sem seznanjen z določbami Oddelka B Poglavja 4 Priloge II k Direktivi 92/118 EGS, in potrjujem, da zgoraj opisana surovina izpolnjuje zahteve Dela III omenjenega oddelka in zlasti izpolnjujr naslednje pogoje:

— zgoraj opisane kože domačih prežvekovalcev/kože prašičev, kosti prašičev in črevesjeprašičev/koža perutninein kosti/kite perutnine izvirajo iz živali, ki so bile zaklane v klavnici in katerih trupi so bili ustrezni za prehrano ljudi po inšpekcijskih pregledih *ante* in *post mortem*; in ali [2]

— zgoraj opisane kože divjadi izvirajo iz ubitih živali, katerih trupi so bili ustrezni za prehrano ljudi po inšpekcijskih pregledih skladno s členom 3 Direktive Sveta 92/45/EGS, in/ali [2]

— zgoraj opisana koža in kosti rib izvirajo iz obratov, ki proizvajajo proizvode iz rib za prehrano ljudi in so pooblaščeni za izvoz [2].

V ..... dne .....
(Kraj) (Datum)

.....
(Podpis uradnega veterinarja [3])

.....
(Vstavite ime z velikimi tiskanimi črkami)

Podpis uradnega veterinarja [3]

[2] Neustrezno prečrtaj.
[3] Barva pečata in podpisa se mora razlikovati od barve tiska.

▼B

PRILOGA III

I

KONSOLIDIRANE RAZLIČICE PRILOG A IN B DIREKTIVE 89/662/EGS

„PRILOGA A

VETERINARSKA ZAKONODAJA

POGLAVJE I

— Direktiva Sveta 64/433/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih zdravstvenega varstva, ki vplivajo na trgovino s svežim mesom med državami članicami ES (UL 121, 29.7.1964, str. 2012/64).

— Direktiva Sveta 71/118/EGS z dne 15. februarja 1971 o problemih zdravstvenega varstva, ki vplivajo na trgovino s svežim mesom perutnine (UL L 55, 8.3.1971, str. 23).

— Direktiva Sveta 72/461/EGS z dne 12. decembra 1972 o problemih zdravstvenega varstva, ki vplivajo na trgovino s svežim mesom med državami članicami ES (UL L 302, 31.12.1972, str. 24).

— Direktiva Sveta 77/99/EGS z dne 21. decembra 1976 o problemih zdravstvenega varstva, ki vplivajo na trgovino z mesnimi izdelki med državami članicami ES (UL L 26, 31.1.1977, str. 85).

— Direktiva Sveta 80/215/EGS z dne 22. januarja 1980 o problemih zdravstvenega varstva živali, ki vplivajo na trgovino z mesnimi izdelki med državami članicami ES (UL L 47, 21.2.1980, str. 4).

— Direktiva Sveta 88/657/EGS z dne 14. decembra 1988 o pogojih za trgovino z in proizvodnjo mletega mesa, mesa v kosih, manjših od 100 gramov, in mesnih pripravkov (UL L 382, 31.12.1988, str. 3).

— Direktiva Sveta 89/437/EGS z dne 20. junija 1989 o problemih higiene in zdravstvenega varstva, ki vplivajo na proizvodnjo jajčnih izdelkov in njihovo dajanje na trg (UL L 212, 22.7.1989, str. 87).

— Direktiva Sveta 91/67/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki urejajo dajanje na trg živali in proizvodov ribogojstva (UL L 46, 19.2.1991, str. 1).

— Direktiva Sveta 91/492/EGS z dne 15. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za gojenje in dajanje na trg živih školjk (UL L 268, 24.9.1991, str. 1).

— Direktiva Sveta 91/493/EGS z dne 22. julija 1991 o zdravstvenih pogojih za proizvodnjo in dajanje ribiških proizvodov na trg (UL L 268, 24.9.1991, str. 15).

— Direktiva Sveta 91/494/EGS z dne 26. junija 1991 o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki urejajo trgovino s svežim perutninskim mesom med državami članicami ES in uvoz svežega perutninskega mesa iz tretjih držav (UL L 268, 24.9.1991, str. 35).

— Direktiva Sveta 91/495/EGS z dne 27. novembra 1991 o problemih javnega zdravstva in zdravstvenega varstva živali, ki vplivajo na proizvodnjo in dajanje na trg mesa kuncev in mesa gojene divjadi (UL L 268, 24.9.1991, str. 41).

— Direktiva Sveta 92/45/EGS z dne 16. junija 1992 o problemih javnega zdravstva in zdravstvenega varstva živali, povezanih z uplenom divjadi in dajanjem na trg mesa divjadi (UL L 268, 14.9.1992, str. 35).

— Direktiva Sveta 92/46/EGS z dne 16. junija 1992 o zdravstvenih predpisih za pridelavo in dajanje na trg surovega mleka, toplotno obdelanega mleka in mlečnih izdelkov (UL L 268, 14.9.1992, str. 1).

POGLAVJE II

Direktiva Sveta 92/118/EGS z dne 17. decembra 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali in javnega zdravstva, ki urejajo trgovino z izdelki in uvoz v Skupnost tistih izdelkov, za katere ne veljajo navedene zahteve, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I) Direktive 89/662/EGS, in, za povzročitelje bolezni, iz Direktive 90/425/EGS (z izjemo povzročiteljev bolezni).

▼B

PRILOGA B

IZDELKI, ZA KATERE NE VELJA USKLADITEV SKUPNOSTI, ZA TRGOVINO S KATERIMI PA BI VELJALI PREGLEDI IZ TE DIREKTIVE

Drugi izdelki živalskega izvora, ki niso zajeti ne v Prilogi B te direktive in ne v Prilogi Direktive 90/425/EGS: ti izdelki bodo opredeljeni s postopkom iz člena 18.

II

KONSOLIDIRANE RAZLIČICE PRILOG A IN B DIREKTIVE 90/425/EGS

„PRILOGA A

POGLAVJE I

VETERINARSKA ZAKONODAJA

Oddelek 1

— Direktiva Sveta 64/432/EGS z dne 26. junija 1964 o problemih zdravstvenega varstva živali, ki vplivajo na trgovino z govedom in prašiči med državami članicami ES (UL L 121, 29.7.1964, str. 1977/64).

— Direktiva Sveta 88/407/EGS z dne 14. junija 1988 o zahtevah zdravstvenega varstva živali, ki se uporabljajo v trgovini med državami članicami ES z globoko zamrznjenim semenom domačega goveda in njegovem uvozu (UL L 194, 22.7.1988, str. 10).

— Direktiva Sveta 89/556/EGS z dne 25. septembra 1989 o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki urejajo trgovino med državami članicami Evropske skupnosti z zarodki domačega goveda in njihov uvoz iz tretjih držav (UL L 302, 19.10.1989, str. 1).

— Direktiva Sveta 90/426/EGS z dne 26. junija 1990 o pogojih politike zdravstvenega varstva, ki urejajo pretok živali iz družine konjev in njihov uvoz iz tretjih držav (UL L 224, 18.8.1990, str. 42).

— Direktiva Sveta 90/429/EGS z dne 26. junija 1990 o zahtevah zdravstvenega varstva živali, ki se uporabljajo v trgovini med državami članicami ES s semenom domačih prašičev in njegovem uvozu (UL L 224, 18.8.1990, str. 62).

— Direktiva Sveta 90/539/EGS z dne 15. oktobra 1990 o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki urejajo trgovino s perutnino in valilnimi jajci med državami članicami ES in njihov uvoz iz tretjih držav (UL L 303, 31.10.1990, str. 6).

— Direktiva Sveta 90/667/EGS z dne 27. novembra 1990 o veterinarskih pravilih za odstranjevanje in predelavo živalskih odpadkov, za njihovo dajanje na trg in za preprečevanje pojava povzročiteljev bolezni v krmilih živalskega ali ribjega izvora ter o spremembi Direktive 90/425/EGS (UL L 363, 27.12.1990, str. 51).

— Direktiva Sveta 91/67/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki urejajo dajanje na trg živali in proizvodov ribogojstva (UL L 46, 19.2.1991, str. 1).

— Direktiva Sveta 91/68/EGS z dne 28. januarja 1991 o pogojih zdravstvenega varstva živali, ki urejajo trgovino z ovcami in kozami med državami članicami ES (UL L 46, 19.2.1991, str. 19).

— Direktiva Sveta 91/628/EGS z dne 19. novembra 1991 o zaščiti živali med prevozom in o spremembah direktiv 90/425/EGS in 91/496/EGS (UL L 340, 11.12.1991, str. 17).

Oddelek 2

Direktiva Sveta 92/65/EGS z dne 13. julija 1992 o zahtevah zdravstvenega varstva živali, ki urejajo trgovino z in uvoz v Skupnost za živali, seme, jajčeca in zarodke, za katere ne veljajo zahteve zdravstvenega varstva živali, določene v posebnih pravilih Skupnosti iz Priloge A(I)(1) Direktive 90/425/EGS (UL L 268, 14.9.1992, str. 54).

— Za povzročitelje bolezni:

▼B

Direktiva Sveta 92/118/EGS z dne 17. decembra 1992 o zahtevah glede zdravstvenega varstva živali in javnega zdravstva, ki urejajo trgovino in uvoz v Skupnost za izdelke, ki niso predmet navedenih zahtev, določenih v posebnih pravilih Skupnosti in omenjenih v Prilogi A(I) Direktive 89/662/EGS in, glede povzročiteljev bolezni, k Direktivi 90/425/EGS.

POGLAVJE II

ZOOTEHNIČNA ZAKONODAJA

— Direktiva Sveta 77/504/EGS z dne 25. julija 1977 o čistokrvnem plemenskem govedu (UL L 206, 12.8.1977, str. 8).

— Direktiva Sveta 88/661/EGS z dne 19. decembra 1988 o zootehničnih standardih, ki se uporabljajo za plemenske prašiče (UL L 382, 31.12.1988, str. 36).

— Direktiva Sveta 89/361/EGS z dne 30. maja 1989 o čistokrvnih plemenskih ovcah in kozah (UL L 153, 8.6.1989, str. 30).

— Direktiva Sveta 90/427/EGS z dne 26. junija 1990 o zootehničnih in genealoških pogojih, ki urejajo trgovino med državami članicami ES z živalmi iz družine konjev (UL L 224, 18.8.1990, str. 55).

— Direktiva Sveta 91/174/EGS z dne 25. marca 1991 o zootehničnih in rodovniških zahtevah za trženje čistokrvnih živali (UL L 85, 5.4.1991, str. 37).

PRILOGA B

ŽIVALI IN IZDELKI, ZA KATERE USKLADITEV NE VELJA, ZA TRGOVINO S KATERIMI PA VELJAJO PREGLEDI IZ TE DIREKTIVE

POGLAVJE I

Veterinarska zakonodaja — druge žive živali, ki niso naštete v Prilogi A, poglavje I.

POGLAVJE II

Veterinarska zakonodaja — seme, jajčeca in zarodki, ki niso našteti v Prilogi A, poglavje I.